



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

Autonome Provinz Bozen – Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
 des Bezirksausschusses**

**Verbale di deliberazione
 della Giunta Comprensoriale**

Sitzung vom - Seduta del
09.06.2026

Uhr – ore
17:20

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Bezirksausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni i membri di questa Giunta Comprensoriale sono stati convocati per oggi nella solita sala riunioni.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Enthaltungspflicht (Art. 14 E.T.G.O.) obbligo d'astensione (art. 14 T.U.O.C.)
Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA	Präsident/Presidente			
COSTABIEI Giorgio	Vize-Präsident/Vicepresidente	X		
GRIESSMAIR Roland	Referent/Assessore			
MITTERMAIR Friedrich	Referent/Assessore			
PIZZOLLI Maria Pia	Referentin/Assessora			
PLANKENSTEINER Maria	Referentin/Assessora			
SCHÖLLBERGER Margherita	Referentin/Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il segretario generale

PREINDL Christof

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Bezirksausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comprensoriale tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Lieferung und Montage einer Beleuchtungsanlage für die Reha Werkstatt und den Öko Service in Pfalzen. Erteilung eines Direktauftrags an die Firma Mader Elektrotechnik GmbH aus Bruneck (BZ).

Fornitura e installazione di un impianto di illuminazione per il laboratorio di riabilitazione e il servizio Öko Service a Falzes. Conferimento di un incarico diretto alla ditta Mader Elektrotechnik s.r.l. di Brunico (BZ)

Gegenstand:

Lieferung und Montage einer Beleuchtungsanlage für die Reha Werkstatt und den Öko Service in Pfalzen. Erteilung eines Direktauftrags an die Firma Mader Elektrotechnik GmbH aus Bruneck (BZ).

DER BEZIRKSAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass im Zuge der Erweiterung der sozialen Dienste wurde eine neue Gewerbehalle in Pfalzen für die Dienste „Reha Werkstatt“ und „Öko Service“ angekauft wird;

Dass die Halle derzeit ohne Beleuchtungsanlage und ohne grundlegende Einrichtung übernommen wird;

Dass zur Aufnahme des Betriebes sowie zur Gewährleistung sicherer und gesetzeskonformer Arbeitsbedingungen die Installation einer geeigneten Beleuchtungsanlage zwingend erforderlich ist;

Dass aus diesem Grund eine Beauftragung an eine geeignete Firma für die Lieferung und Montage der Beleuchtungsanlage für den Verwaltungsbereich (Büros und Nebenräume), den Werkstattbereich (Arbeits- und Produktionsflächen) sowie für Teile des Außenbereichs (Zugänge und funktionale Außenflächen), einschließlich Planung, Lieferung der Beleuchtungskörper, Installation und Inbetriebnahme, erfolgen soll;

Festgehalten, dass der Einzige Projektverantwortliche (EPV) für die gegenständliche Vergabe nachfolgende Führungskraft ist:

- der Direktor der Sozialdienste Patrick Psenner;

Dass, im Sinne des Art. 15, Absatz 4, GvD Nr. 36/2023 und des Art. 6, Absatz 2, L.G. Nr. 16/2015, als Verantwortliche für die Vergabephase gemäß Artikel 7 Anhang I.2 des GvD Nr. 36/2023 Frau Annamaria Plaikner ernannt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Bedarfsmeldung und in den Planungsbericht der Phasenverantwortlichen (VV) vom 21.05.2026;

Festgestellt, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, bestehen;

Dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von EMS vorliegt, da es sich hierbei um eine spezifische Leistung handelt;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren über die Plattform der telematischen Vergaben des Landes möglich ist;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil die gegenständlichen Leistungen aus technischen und funktionalen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden müssen, da die Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Festgehalten, dass, in Einhaltung des Rotationsprinzips, folgende Wirtschaftsteilnehmer aus den in der Bedarfsmeldung genannten Gründen konsultiert und eingeladen wurden, einen Kostenvoran-

Oggetto:

Fornitura e installazione di un impianto di illuminazione per il laboratorio di riabilitazione e il servizio Öko Service a Falzes. Conferimento di un incarico diretto alla ditta Mader Elektrotechnik s.r.l. di Brunico (BZ)

LA GIUNTA COMPENSORIALE

Premesso che nell'ambito dell'ampliamento dei servizi sociali è stato acquistato un nuovo capannone a Falzes destinato ai servizi "Laboratorio di riabilitazione";

che l'immobile viene acquisito privo di impianto di illuminazione e di allestimenti di base;

che per poter avviare le attività e garantire condizioni di lavoro sicure e conformi alle normative vigenti è indispensabile dotare la struttura di un adeguato impianto di illuminazione;

che, per tali motivi, si intende procedere all'affidamento a un'impresa idonea per la fornitura e l'installazione dell'impianto di illuminazione per l'area amministrativa (uffici e locali accessori), l'area laboratorio (spazi di lavoro e produzione) nonché per parte delle aree esterne (accessi e superfici funzionali), comprensivo di progettazione, fornitura dei corpi illuminanti, installazione e messa in funzione;

dato atto che il Responsabile unico del progetto (RUP) per l'affidamento in oggetto è il dirigente di seguito indicato:

- il direttore dei servizi sociali Patrick Psenner;

che la sig.ra Annamaria Plaikner è stata nominata come responsabile della fase di affidamento ai sensi dell'art. 15, comma 4, D.Lgs. n. 36/2023 e art. 7 allegato I.2 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 6, comma 2, L.P. n. 16/2015;

vista la notifica di necessità e la relazione progettuale della Responsabile di fase (RP) del 21/05/2026;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

che per il presente incarico, in MEPAB non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità, trattandosi di una prestazione specifica;

evidenziato che quindi risulta possibile attivare un'apposita procedura di gara sul portale delle gare telematiche della Provincia;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 della L.P. n. 16/2015 s.m.i., l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, dato che la corretta esecuzione dell'appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

dato atto che, nel rispetto del principio di rotazione, i seguenti operatori economici sono stati consultati e invitati a presentare un preventivo di spesa, per i motivi indicati nella notifica di necessità:

schlag einzureichen:

- Mader Elektrotechnik GmbH aus Bruneck (BZ),
- Xal GmbH aus Bozen (BZ).
- Mader Elektrotechnik s.r.l. di Brunico (BZ),
- Xal s.r.l. di Bolzano (BZ).

Festgestellt, dass fristgerecht folgende Kostenvoranschläge eingelangt sind:

dato atto che, entro il termine previsto, sono pervenuti i seguenti preventivi di spesa:

Firma / impresa	Kostenvoranschlag vom / preventivo di spesa del	Gesamtpreis ohne MwSt. / prezzo complessivo senza IVA
Mader Elektrotechnik GmbH / s.r.l. aus/di Bruneck /Brunico	12.05.2026	84.124,82 €
Xal GmbH / s.r.l. aus/di Bozen / Bolzano	14.05.2026	89.816,12 €

Nach erfolgter Einsichtnahme und Überprüfung der eingegangenen Kostenvoranschläge;

visti ed esaminati i preventivi di spesa pervenuti;

Festgestellt, dass der gegenständliche Auftrag dem kostengünstigsten Anbieter erteilt werden soll;

dato atto che l'incarico in oggetto vada conferito all'offerente più economico;

Festgestellt, dass die Firma Mader Elektrotechnik GmbH aus Bruneck eingeladen wurde, im Landesvergabeportal ISOV für das Verfahren mit Nr. 041621/2026 ein telematisches Angebot einzureichen und nach Einsichtnahme in das telematische Angebot vom 27.05.2026;

dato atto che l'impresa Mader Elektrotechnik s.r.l. di Brunico è stata invitata ad inoltrare un'offerta telematica sul portale telematico SICP per la procedura n. 041621/2026 e vista l'offerta telematica del 27/05/2026;

Festgehalten, dass durch den Vergleich mehrerer Kostenvoranschläge die Angemessenheit des Preises gewährleistet wird;

dato atto che, in base al raffronto di più preventivi di spesa, è possibile affermare che il prezzo è commisurato;

Dass der zu beauftragende Wirtschaftsteilnehmer erklärt hat, für das in der Durchführung des Auftrages eingesetzte Personal den von der Vergabestelle festgelegten nationalen und territorialen Tarifvertrag anzuwenden (CCNL INDUSTRIA METALMECCANICA (Codice CNEL C011));

che l'operatore economico da incaricare ha dichiarato di applicare al personale dipendente impiegato nell'esecuzione dell'appalto il contratto collettivo nazionale e territoriale individuato dalla stazione appaltante (CCNL INDUSTRIA METALMECCANICA (Codice CNEL C011));

Festgestellt, dass die voraussichtliche Ausgabe unter 140.000,00 bzw. 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Lieferungen und Dienstleistungen oder Arbeiten enthalten ist;

constatato che la spesa presunta è inferiore a 140.000,00 ossia 150.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi o di lavori;

Darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32, Absatz 1, L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. nicht durchführen müssen;

dato atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26, Absatz 5, L.G. Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro (für Lieferungen und Dienstleistungen) bzw. unter 500.000,00 Euro (für Arbeiten) handelt;

vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26, comma 5, L.P. n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 euro (per servizi e forniture) ossia a 500.000,00 euro (per lavori);

Nach Einsichtnahme in das Landesvergabegesetz (Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16) und in den Kodex der öffentlichen Verträge (GvD Nr. 36 vom 31. März 2023);

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen der BZG Pustertal, genehmigt mit Beschluss Nr. 38/BR vom 29.11.2016 des Bezirksrates, abgeändert mit Beschluss Nr. 35/BR vom 19.12.2017, in das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 in geltender Fassung für die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

- POSITIVES, fachliches Gutachten, abgegeben am 05.06.2026 vom Dienstverantwortlichen, Patrick Psenner
digitaler Fingerabdruck - Hash
cZTfrPDy5C+mgxywm2yTH7EF42ayOofDYlvLbjhdyaM=
- POSITIVES, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 08.06.2026 von der Leiterin des Finanzdienstes, Martina Maurer
digitaler Fingerabdruck - Hash
omRe0xE1or24vO2Vvk8qbxNSXyxEz0cqkM9rcyE+NPw=
=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

B E S C H L I E S S T

einstimmig in gesetzmäßiger Form, bei 6 Anwesenden und Abstimmenden

1. Der Firma Mader Elektrotechnik GmbH aus Bruneck einen Direktauftrag für die Lieferung und Montage einer Beleuchtungsanlage für die Reha Werkstatt und den Öko Service in Pfalzen zum Preis von 84.124,82 Euro zzgl. 22% MwSt., insgesamt 102.632,28 Euro, einschließlich möglicher Varianten, laut Angebot vom 27.05.2026 zu erteilen.
2. Den Zuschlag im telematischen Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it zu vergeben, woraufhin dem Verfahren der entsprechende CIG Kodex zugewiesen wird.
3. Für das Vergabeverfahren wird eine endgültige Sicherheit von 2% gemäß Art. 36, L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. gefordert.
4. Den Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen und den entsprechenden Entwurf des Auftragschreibens zu genehmigen.
5. Die gegenständlichen Ankäufe, sofern sie eine Investition darstellen, in die Inventarliste der Bezirksgemeinschaft Pustertal aufzunehmen.
6. Die Ausgabe wie folgt anzulasten, zu liquidieren und auszubezahlen:

vista la legge provinciale sugli appalti (Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16) e il codice sui contratti pubblici (D.Lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

visto il regolamento sulla contabilità della CC Valle Pusteria, approvato con deliberazione n. 38/BR del 29/11/2016 del Consiglio Comprensoriale, modificato con deliberazione n. 35/BR del 19/12/2017, visto il D.Lgs. n. 36/2023 e vista la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e seguenti modifiche, relativa alle disposizioni sugli appalti pubblici;

visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare;

- parere tecnico POSITIVO espresso il 05.06.2026 dal responsabile del servizio Patrick Psenner
impronta digitale - hash
cZTfrPDy5C+mgxywm2yTH7EF42ayOofDYlvLbjhdyaM=
- parere contabile POSITIVO espresso il 08.06.2026 dalla responsabile del servizio finanziario Martina Maurer
impronta digitale - hash
omRe0xE1or24vO2Vvk8qbxNSXyxEz0cqkM9rcyE+NPw=
=

visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

D E L I B E R A

ad unanimità di voti su 6 presenti e votanti

1. Di conferire un incarico diretto all'impresa Mader Elektrotechnik s.r.l. di Brunico per la fornitura e installazione di un impianto di illuminazione per il laboratorio di riabilitazione e il servizio Öko Service a Falzes al prezzo di 84.124,82 euro più 22% d'IVA, complessivamente 102.632,28 euro, incluse eventuali varianti, ai sensi dell'offerta del 27/05/2026.
2. Di conferire l'aggiudicazione mediante portale telematico www.banditoaltoadige.it, dopodiché alla procedura verrà attribuito il relativo CIG.
3. Per la procedura di gara è richiesta una cauzione definitiva del 2% ai sensi dell'art. 36, L.P. n. 16/2015 s.m.i..
4. Di stabilire che il contratto venga stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18, D.Lgs. n. 36/2023 e di approvare il relativo schema della lettera d'incarico.
5. Di registrare gli acquisti in questione, nel caso si trattasse di un investimento, nelle liste dell'inventario della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria.
6. Di imputare la spesa come segue, di liquidarla e pagarla:

Kompetenzjahr anno di competenza	Betrag importo	Kostenstelle centro di costo	UEB	Kapitel capitolo	Artikel articolo
2026	102.632,28 €	4350	12072.02	10900	15

7. Die eventuelle zusätzliche Ausgabe von max. 20% des Vertragsbetrages gemäß Art. 120, Absatz 9 des GvD Nr. 36/2023, welche sich aus den effektiv erbrachten Leistungen ergibt, dem entsprechenden Haushaltsjahr, nach Überprüfung der Verfügbarkeit bis zu einer maximalen Ausgabe von 16.824,96 Euro zzgl. 22% MwSt., insgesamt 20.526,45 Euro, wie oben genannt buchhalterisch anzulasten und aufgrund dieser Maßnahme zu liquidieren und auszubezahlen.

8. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung (DEC) gemäß Art. 114 des GvD Nr. 36/2023 für gegenständliche Vergabe folgende Person zu ernennen:

Strukturleiter der Reha Werkstatt und des Öko Service Herrn Manfred Valentin.

9. Aufgrund der Dringlichkeit mit dem selben Abstimmungsergebnis den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit der Auftrag unverzüglich erteilt werden kann.

10. Der CUP-Kodex lautet:

F94H25000650008

11. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 und gemäß Art. 12/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 bestätigt.

7. Di imputare l'eventuale spesa aggiuntiva di al massimo il 20% dell'importo contrattuale (quinto d'obbligo) ai sensi dell'art. 120, comma 9 del D.Lgs. n. 36/2023, derivante dalle prestazioni effettivamente rese, al corrispondente esercizio finanziario, previa verifica della disponibilità fino ad una spesa massima di 16.824,96 euro più 22% d'IVA, complessivamente 20.526,45 euro, come sopra indicato e di liquidarla e pagarla sulla base del presente provvedimento.

8. Di nominare ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023 la seguente persona quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) per l'affidamento:

il responsabile della struttura laboratorio Reha e del Öko Service il signor Manfred Valentin.

9. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione con lo stesso esito della votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4) del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, affinché l'incarico possa essere affidato immediatamente.

10. Il codice CUP è il seguente:

11. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della Legge 7 agosto 1990, n. 241 ed ai sensi dell'art. 12/bis della Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

- - - - . . . - - - -

Gelesen, genehmigt und unterfertigt – Letto, approvato e sottoscritto

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

DER GENERALESEKRETÄR
IL SEGRETARIO GENERALE

Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA

PREINDL Christof

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jeder Bürger kann innerhalb der Veröffentlichungsdauer gegen die vorliegende Maßnahme Einspruch beim Bezirksausschuss einreichen. Innerhalb der gesetzlichen Fristen kann außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgeschichtshofes für Trentino – Südtirol eingebracht werden.

Ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta Comprensoriale contro il presente provvedimento durante il periodo della pubblicazione. Inoltre può essere presentato ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale di giustizia amministrativa del Trentino – Alto Adige.